SELGYC

SOCIEDAD ESPAÑOLA
DE LITERATURA GENERAL
Y COMPARADA

Nuevos horizontes de la literatura comparada (Vol. 2)

LITERATURA Y NATURALEZA: VOCES ECOCRÍTICAS EN POESÍA Y PROSA

EDITORES
Bruno Echauri Galván
Julia Ori

Nuevos horizontes de la literatura comparada (Vol. 2): Ecocrítica, 2021.

ISBN: 978-84-09-27247-1

Comité científico: Laura Arenas García, Daniel Arrieta Domínguez, Isabel Berzal Ayuso, Carlota Cattermole, Elsa del Campo Ramírez, Silvia García Hernández, Guillermo Gómez Sánchez-Ferrer, Alfonso Lombana Sánchez, Montserrat López Mújica y Lorena Silos Ribas

© de la edición: Sociedad Española de Literatura General y Comparada
© de los textos e ilustraciones: sus respectivos autores

Nuevos horizontes de la literatura comparada
(Vol. 2)

LITERATURA Y NATURALEZA: VOCES ECOCRÍTICAS EN POESÍA Y PROSA

EDITORES
Bruno Echauri Galván
Julia Ori

SELGYC
SOCIEDAD ESPAÑOLA
DE LITERATURA GENERAL
Y COMPARADA

Índice

Dámaso López García
Prefacio: Ecocrítica y hoy 7

Agradecimientos 9

Bruno Echauri Galván y Julia Ori
Introducción 11

Axel Goodbody
Cli-Fi beyond the American thriller: Cultural and aesthetic alternatives in climate change fiction since 2010 19

Miguel Gómez Jiménez
La fábula de Faetón: el valor de un mito frente al cambio climático. Una llamada de atención desde la literatura española 31

Cristina Salcedo González
The Bluest Eye: *una lectura ecofeminista del mito de Perséfone* 43

Martha Asunción Alonso
De mujeres-junco y mujeres-árbol en la narrativa de Maryse Condé 52

Sergio Montalvo Mareca
Importancia de la naturaleza en la vida y obra de Emilio Prados 61

Marta Gort Paniello
Sembrando palabras y escribiendo jardines: el simbolismo de la naturaleza en los cuentos de Rodoreda y Munro 75

Laura Martín Morales
Naturaleza corporizada: una visión comparativa del cuerpo y la naturaleza en Gabriela Mistral y Kathleen Raine 84

Mónica Fernández Jiménez
América *de T.C. Boyle, ¿una novela fronteriza?: un estudio comparativo* 98

Juan Zhang
Civilización o naturaleza: la existencia humana en Canaima 108

Manuel Rodríguez Avís
Un jardín de Tennyson: consideraciones en torno a la proyección identitaria sobre el mundo vegetal en El cuento de la criada*, de Margaret Atwood. Una lectura ecocrítica* 116

Ema Galifi
Quels fondements (géo)poétiques de l'écologie ? 124

Ana Belén Soto
Figures aquatiques dans le projet scriptural d'Aliona Gloukhova, un exemple de xénographies francophones 137

Núria Vouillamoz Pajaro
Ecocrítica y Literatura Infantil y Juvenil. La naturaleza en el álbum ilustrado 146

Raymonda Nodis
Una mirada ecocrítica en la literatura infantil y juvenil: El valor del agua *de Julio Llamazares y* Le révolté de Savines *de Alain Surget* 158

Autores 165

Ecocrítica y Literatura Infantil y Juvenil. La naturaleza en el álbum ilustrado

Núria Vouillamoz Pajaro
Universitat Autònoma de Barcelona
nuriavouillamoz@gmail.com

Resumen

El álbum ilustrado ofrece un nuevo espacio de creación en el que convergen distintos modos de expresión que interactúan entre sí: la palabra escrita, el lenguaje visual y el significado asociado a los componentes materiales del libro. Su aparición, además de multiplicar las posibilidades retóricas, ha conllevado la introducción de nuevas temáticas en la Literatura Infantil y Juvenil (LIJ): no sólo se ha innovado en el tratamiento de motivos tradicionales, sino que han irrumpido nuevos temas asociados al desarrollo de las sociedades modernas. Uno de ellos es el relacionado con la ecocrítica. Se trata de álbumes que abordan la temática desde diferentes perspectivas, entre ellas la preservación de la naturaleza, la denuncia de conductas que deterioran el medio ambiente o la oposición mundo urbano-natural. En este trabajo, realizaremos un recorrido por diferentes obras que permitirá descubrir, desde una mirada comparatista, cómo la ecocrítica se ha introducido en el ámbito de la LIJ, y de qué manera toma forma en el álbum ilustrado.

Palabras clave: álbum ilustrado, ecologismo, educación medio-ambiental, naturaleza, LIJ.

Abstract

Picture books offer a new field for creation in which different means of expression merge and interact: the written word, the visual language and the meaning that stems from the material components of the book itself. The advent of picture books, aside from multiplying the rhetoric possibilities of children's and youth literature, has entailed the introduction of new tendencies: not only has an innovation taken place in the treatment of traditional motifs, but new issues related to the progress of modern societies have sprouted. One of them is Ecocriticism. From assorted points of view, picture books address several angles of this multifaceted matter, such as the preservation of the nature, the reporting of behaviours that damage the environment and the opposition between the urban world and the natural world, among others. This paper showcases a comparative examination of sundry illustrated albums in order to discover how Ecocriticism has been introduced in children's and youth literature, and how Ecocriticism has taken shape in the bosom of picture books.

Key words: picture books, environmentalism, environmental education, nature, children's and youth literature.

1. El álbum ilustrado: una aproximación al género

El álbum ilustrado se ha convertido, en los últimos años, en un género emergente dentro de la Literatura Infantil y Juvenil (LIJ). No es tarea sencilla proponer una definición y caracterización del término, comenzando por la variedad de sus denominaciones: se le conoce como *picture books* (en el ámbito anglosajón), "libro-álbum" (en América Latina), *Bilderbuch* (en Alemania), "álbum ilustrado", o sencillamente "álbum". A pesar de los muchos estudios dedicados a este género, numerosos factores dificultan su catalogación: entre ellos, su aparición

relativamente reciente, su extraordinaria proliferación editorial, su heterogeneidad o la diversidad en las formas de relación entre texto e imagen (Silva-Díaz 2005: 49). En su definición, Bader recoge esa naturaleza ecléctica y difícilmente clasificable:

> Un álbum ilustrado es texto, ilustraciones, diseño total; es obra de manufactura y producto comercial; documento social, cultural, histórico y, antes que nada, es una experiencia para los niños. Como manifestación artística, se equilibra en el punto de interdependencia entre las imágenes y las palabras, en el despliegue simultáneo de dos páginas encontradas y en el drama de dar vuelta a la página. (ctd en Arizpe / Styles 2004: 43).

Las palabras de Van der Linden sintetizan muy bien esa idea cuando escribe que "el texto, la imagen y el soporte son los tres grandes elementos que componen un álbum" (Van der Linden 2015: 80), de manera que "la gran diversidad de sus realizaciones deriva de su modo de organizar libremente" esos tres componentes fundamentales (Van der Linden 2015: 29). Por lo tanto, el álbum ilustrado apela al lector a realizar un proceso interpretativo basado en el diálogo que se establece entre expresión escrita, lenguaje visual y materialidad del libro como objeto. Gracias a esa configuración, ha venido a reformular la comunicación literaria y las relaciones de los agentes que intervienen en ella. El autor dispone de estrategias retóricas que van más allá de la palabra, la obra debe ser interpretada desde la asociación que se establece entre diferentes lenguajes y el lector se ve interpelado a asumir nuevos retos –lectura de imágenes o elementos paratextuales– en el proceso de creación de significados. La literatura reivindica así su dimensión artística: el libro deja de ser un texto escrito para convertirse en un objeto de arte, y la lectura se transforma en experiencia estética.

No obstante, la tendencia a la originalidad y a la innovación propia del álbum ilustrado no sólo se revela en la construcción formal de la obra, sino también en su configuración temática, de modo que, además de proporcionar nuevas formas de composición, el libro-álbum posibilita la introducción de temas que hasta hoy no habían tenido cabida en la literatura destinada a niños y jóvenes, o habían sido abordados desde una perspectiva parcial o edulcorada. Las grandes aportaciones tematológicas del género vienen asociadas a la invitación al lector a ampliar su mirada tanto hacia sí mismo como hacia el mundo que le envuelve, lo que implica necesariamente una renovación del concepto de "receptor": el destinatario de este tipo de obras ya no es un niño ingenuo que debe ser instruido y sobreprotegido, sino un lector capaz de descubrirse y descubrir el mundo que le rodea.

Como individuo, el álbum ilustrado ayuda a desvelar el trasfondo introspectivo del ser humano: el autor establece un diálogo directo con el lector en un juego de empatía y complicidad en el que, sin censura ni prejuicios, con seriedad y a veces con pinceladas de humor, se habla de temas profundamente humanos "en una relación directa con el universo de los lectores, horizontal, sin jerarquías" (Prades 2017: 64). Se abre, así, un amplio abanico de temas que tienen que ver con los conflictos internos a los que el niño se enfrenta en sucesivas edades a lo largo de su crecimiento (Colomer *et al.* 2018: 24). La arquitectura temática se construye ahora en base a estados psicológicos que se desencadenan dentro del propio personaje –emociones como los celos, el miedo y la agresividad–, o en su encuentro con situaciones adversas –como la discapacidad o la muerte–. Y la carga moral de las obras se circunscribe a mostrar a los niños que esos conflictos forman parte inevitable de la vida, y a acompañarlos en el desarrollo de recursos de superación personal para gestionarlos (Colomer *et al.* 2018: 131).

Como ser social, el álbum ilustrado proporciona al niño una ventana a través de la cual contemplar su realidad social y explorar el mundo que le envuelve. Se trata de una literatura que exige un lector ávido por descubrir, ajeno a prejuicios culturales, sensible ante lo que sucede a su alrededor y capaz de desarrollar un espíritu crítico. Es así como el álbum cambia la

relación que el niño establece con su entorno, incorporando temas necesariamente humanos que hasta hoy podrían considerarse controvertidos o poco adecuados para un público infantil. Muchos de estos temas, que nacen estrechamente vinculados al desarrollo de las sociedades modernas, abren los ojos a las múltiples realidades culturales que componen un mundo diverso: una literatura convulsiva, que no deja indiferente y que interpela al lector a indagar, a reflexionar, "a desarrollar su empatía, a tener una discusión honesta acerca de estas realidades y sus causas y a buscar respuestas para la acción social de acuerdo a sus capacidades" (Arizpe 2017: 34). Lo que sucede en el mundo tiene su representación literaria en el álbum ilustrado y, de ahí, la aparición de un espacio temático socio-cultural configurado, entre otras, por ideas como los conflictos bélicos o interculturales, la sociedad de consumo, los efectos de las crisis económicas, la emigración, la multiculturalidad y su relación con la marginación social, y la ruptura de estereotipos asociados a entornos como la situación de la mujer o las estructuras familiares.

2. *Ecocrítica y álbum ilustrado*

En este ámbito temático se inscribe la Ecocrítica, una línea de crítica literaria muy productiva para los estudios literarios comparativos en la LIJ, cuyo interés se centra en "el estudio de las relaciones entre la literatura y el medio ambiente" (Binns ctd en Valero 2010: 121). Desde su dimensión social, la representación literaria de la naturaleza es una temática indiscutiblemente adecuada en el contexto de una literatura dirigida a un público infantil y juvenil: la emergencia climática, la sensibilización con el medio ambiente, la necesidad de una actitud comprometida y responsable respecto a nuestro entorno natural, son reflexiones de absoluta actualidad que deben tener su espacio en los libros para niños y jóvenes. Desde una perspectiva artística, su presencia resulta también incuestionable: la naturaleza se ha convertido en un lugar común a lo largo de la historia de la literatura, y el álbum ilustrado es uno de los géneros más pertinentes para apropiarse de estas temáticas gracias a las posibilidades técnicas que ofrece –lenguaje visual y juego con los componentes materiales del libro–.

Este tipo de contenidos se entroniza en el género adoptando múltiples variantes, susceptibles de ser analizadas a través de un recorrido comparativo por algunos de los títulos más paradigmáticos del corpus en torno a esta temática. Uno de los ejes vertebrales se configura a partir de la idea del poder de la naturaleza: la fuerza indomable del mundo natural imponiéndose sobre el control humano. En este sentido, es representativo el álbum *Yōkai*, publicado en 2017, en el cual Carmen Chica y Manuel Marsol recrean el mito de la naturaleza salvaje como un espacio prodigioso.

El libro responde a un diseño muy frecuente en obras que abordan este tema, en el que la representación visual de la naturaleza adquiere un evidente protagonismo: se trata de álbumes con escaso texto y un desarrollo narrativo sustentado especialmente en la capacidad evocadora de la imagen. Su formato, exageradamente vertical, transmite la majestuosidad de la montaña en la que va a transcurrir el sencillo hilo narrativo. Porque la historia es breve: diariamente, un repartidor cruza una montaña con su camión, pero esa mañana un contratiempo le obliga a detenerse y adentrarse en el bosque. De repente, se desorienta y no logra encontrar el camino de vuelta: perdido, deambulará por la montaña intentando regresar y, a lo largo de ese trayecto, descubrirá un mundo que no había percibido hasta entonces. Lentamente se irá imbuyendo del espíritu de la naturaleza. Tanto es así que, cuando consigue encontrar su camión, es consciente de que después de esa vivencia algo ha cambiado en él, porque incluso ha perdido la noción del tiempo: "¿Qué hora será?", se pregunta en la última página.

Imágenes de Manuel Marsol en https://www.fulgenciopimentel.com/libros/yokai-2%C2%AA-ed
© 2017 Manuel Marsol, imágenes / © 2017 Carmen Chica y Manuel Marsol, texto
© 2017 Fulgencio Pimentel e Hijos

El álbum podría definirse como la expresión literaria de una experiencia mística de comunión con la naturaleza. El protagonista se interna en ella como si penetrara en otro mundo y en otra dimensión, en la que el tiempo se detiene y el espacio físico se torna emocional. Las ilustraciones muestran a un hombre cuya identidad se diluye: un hombre no sólo identificado sino también mimetizado con el mundo natural, transformado tanto en su alma como en su aspecto físico. El personaje se funde con los árboles, con las flores y las águilas, con el arroyo y los peces, con la montaña: su apariencia corporal ya no es humana, es un ser rendido a la fuerza de la naturaleza y fusionado con ella. El hombre que regresa a su camión no es el mismo que se fue, después de esa experiencia de unión con la montaña.

En otro registro pero siguiendo una misma línea temática hallamos *Salvaje*, obra aparecida en 2013 con el título *Wild*, donde Emily Hughes realiza un canto a la naturaleza recreando el mito del niño salvaje inspirado en *El libro de la selva* de R. Kipling. La protagonista es una niña recién nacida que aparece en el bosque sin que los animales sepan exactamente cómo ha llegado hasta allí. Sin embargo, todos la aceptan como una más, y le revelan lo imprescindible para sobrevivir: el pájaro le enseña a hablar, el oso a comer y el zorro a jugar. Ella es feliz hasta que un día los humanos la descubren e intentan adaptarla al mundo civilizado, cosa que resultará imposible. Salvaje volverá al bosque, porque es inútil intentar domar aquello que forma parte del poder de la naturaleza.

Imágenes de Emily Hughes en http://librosdelzorrorojo1.blogspot.com/2014/11/salvaje.html
© 2013 Emily Hughes, texto, ilustraciones y personajes / © 2013 Flying Eye Books
© 2015 Libros del Zorro Rojo

Estamos ante un álbum en el que el paisaje no sólo es un espacio narrativo, sino también un espacio emocional: de manera abrupta, la niña es arrancada de su entorno natural y situada en el centro de una realidad presuntamente evolucionada que no entiende. Ese sentimiento de pertenencia a un ámbito que no ha sido dominado por el hombre conduce al lector a cuestionarse sobre la calidad de la forma de vida en sociedad. Con lo cual la obra acaba planteando el clásico enfrentamiento entre naturaleza y civilización, que se articula tanto sobre elementos textuales (narración omnisciente que adopta la perspectiva de la protagonista para afirmar que los humanos "hablaban mal", "comían mal", "jugaban mal"), como sobre elementos visuales (imágenes que ofrecen la reproducción de una naturaleza exuberante, frente a una sociedad caótica e incomprensiva).

Una de las formas a través de las cuales se vehicula ese enfrentamiento es el tópico de la oposición campo *vs* ciudad. Un motivo cuya presencia resulta recurrente a lo largo de toda la historia de la literatura, y que en el álbum ilustrado tiene una presencia muy destacable. Ese es el tema del libro *La jardinera*, publicado originalmente como *The Gardener* en 1997, en el que Sarah Stewart y David Small recrean la crisis económica que tuvo lugar en la década de los años 30 en Estados Unidos. Durante la Gran Depresión americana, muchas familias que quedaron en una grave situación económica se vieron obligadas a enviar a sus hijos a casas de familiares que gozaban de mejores condiciones para vivir. Lydia Gracia Finch, la protagonista de esta historia, personifica a esos niños que se trasladaron del campo a la ciudad en busca de una vida mejor: deja la vida en el campo junto a sus padres y viaja a casa de su tío, en la ciudad, hasta que la situación familiar mejore.

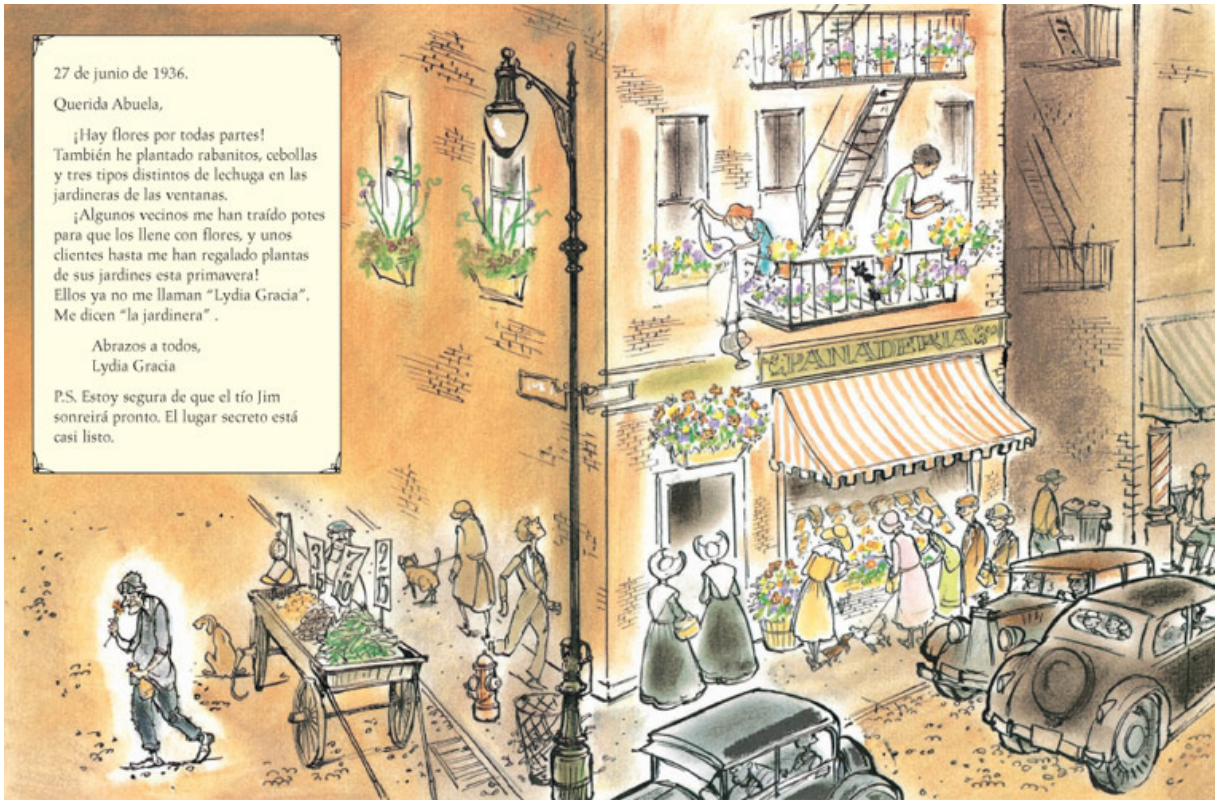
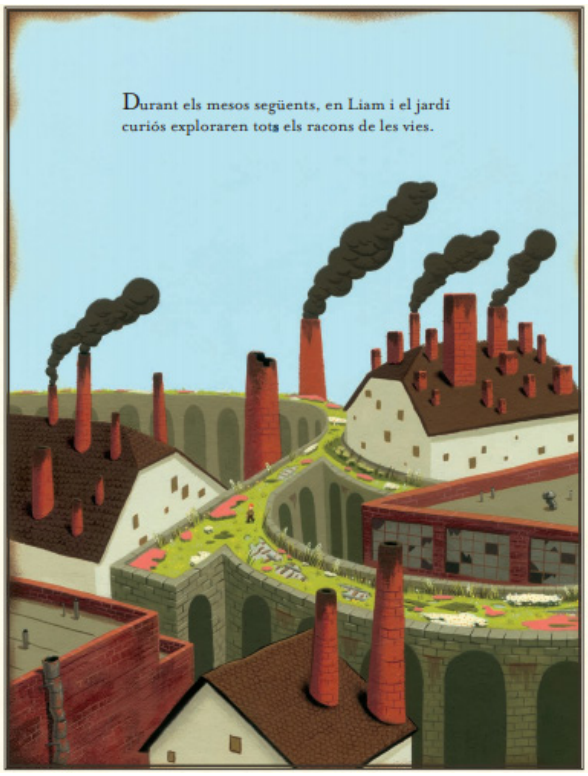


Imagen de David Small en http://ekare.es/libros/la-jardinera/
© 1997 Sarah Stewart, texto / © 1997 David Small, ilustraciones / © 2012 Ediciones Ekaré

Toda la narración se construye en forma epistolar, de modo que el libro se convierte también en un paradigma de hibridación discursiva propia del álbum ilustrado, que suele acoger técnicas de composición propias de otros géneros literarios. En las cartas que dirige a su familia, la protagonista describe a lo largo de un año su proceso de adaptación del campo a la

ciudad: todas ellas están marcadas por la nostalgia del entorno natural en un mundo urbano en el que la naturaleza no tiene cabida. Antes de marchar, Lydia Gracia llenará de color las calles de la ciudad plantando por todos sus rincones las semillas que trajo de su jardín. Después de su paso, la ciudad dejará de ser un entorno hostil para convertirse en un espacio "naturalizado" que aporta armonía y humanidad a la convivencia de sus habitantes.

El jardín curioso de Peter Brown, aparecido en 2009 con el título *The Curious Garden,* narra una historia en la que el tratamiento de la oposición mundo urbano *vs* naturaleza es muy similar. Las primeras ilustraciones sitúan al lector en una ciudad inhóspita, saturada de contaminación, sin jardines ni árboles. Hasta que un día Liam, el niño protagonista de la historia, descubre sorprendido que, en un pequeño recodo entre las vías abandonadas de un viejo tren, habían crecido plantas silvestres. Así que, a pesar de no saber cómo hacerlo, decide cuidar de ellas para que vayan creciendo y expandiéndose: las riega, las poda e, incluso, canta para ellas. La naturaleza es tan fuerte y generosa que responde a esos cuidados, de modo que toma vida propia y prolifera por toda la ciudad: las imágenes van sustituyendo su monocromatismo por colores intensos que dibujan la invasión exuberante de flores y plantas incluso en los rincones más insólitos. La población toma conciencia de la importancia de ese cambio, y decide ayudar a Liam en su empresa: la última doble página muestra la misma visión panorámica de la ciudad, ahora convertida en un entorno subyugado al poder de la naturaleza.



Imágenes de Peter Brown en http://www.takatuka.cat/pdf/El%20jardi%20curios%20cat%207%208.pdf
© 2009 Peter Brown / © 2010 Takatuka SL

El álbum, que rinde también homenaje al arte de la topiaria –dar formas artísticas a plantas y árboles–, nos introduce en la temática de la naturaleza urbana desde una mirada ecologista, interpelando al lector a tomar conciencia de la calidad de vida que proporciona el medio ambiente en las grandes ciudades. Y ese es también el tema de *La ciudad de los animales*, publicado en el año 2019 como *A Cidade dos Animais*, donde Joan Negrescolor actualiza la oposición campo/ciudad adoptando un grafismo y un tratamiento argumental absolutamente innovadores.

La historia se ubica en un lugar muy especial: una "ciudad salvaje" que, al igual que en *El jardín curioso*, ha sido absolutamente tomada por la naturaleza. Un espacio donde antes vivían los humanos, y en el cual aún pueden hallarse objetos abandonados de su civilización: residuos de alimentos, piezas tecnológicas, señales de tráfico, vehículos en cuyo interior florecen plantas y árboles. Ahora, la naturaleza se ha apropiado de calles y plazas; y sus únicos habitantes son los animales, que deambulan por la ciudad como antes lo hicieron las personas. A Nina, la niña protagonista, le encanta visitar la que ella ha denominado "ciudad de los animales", y compartir con ellos historias imaginarias: cuando llega, los reúne a su alrededor y les narra cuentos sobre otros mundos, leyendas de criaturas míticas y aventuras marinas. No obstante, todos prefieren oír una misma historia: aquella que relata cómo una ciudad habitada en tiempos remotos por los humanos, fue engullida por la naturaleza. De modo que la obra finaliza con el viejo motivo del cuento dentro del cuento: el relato que más gusta a los animales es aquel que refiere su propia historia, aquel que narra el álbum que el lector tiene entre las manos.

El hilo argumental, que sugiere la idea de la igualdad entre animales y humanos, se sustenta básicamente en la fuerza de la imagen. El texto es escaso y sólo aparece para ir pautando el ritmo narrativo; en cambio, las ilustraciones ofrecen una gama cromática espectacular y se extienden a lo largo de la doble página, en un libro de gran formato. La fuerza visual acentúa la carga significativa de una historia cuyo tono tiene algo de apocalíptico: el álbum nos recuerda la necesidad de valorar y respetar la naturaleza, y nos advierte sobre su poder si el hombre se deja llevar por un exceso de confianza en su superioridad frente al medio ambiente.

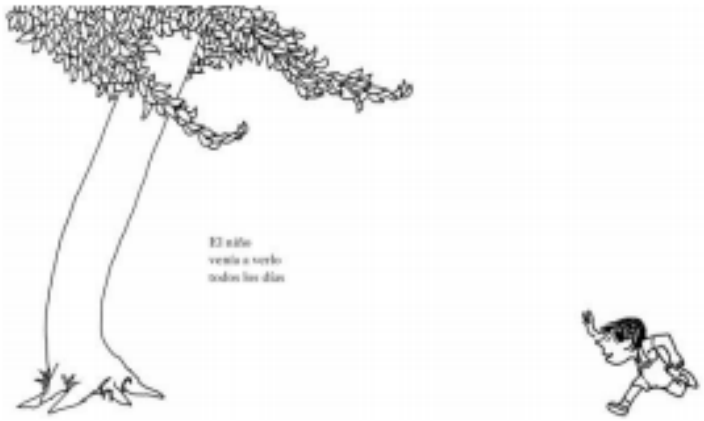
Imagen de Joan Negrescolor en https://zahorideideas.com/ciudad-animales/
© 2018 Joan Negrescolor, texto e ilustraciones / © 2019 Zahorí Books

La exaltación del mundo natural conlleva, como hemos visto, una reflexión en torno a la relación que el hombre establece con él. La naturaleza se reproduce dotada no solo de fuerza, sino también de generosidad: *Yōkai* y *Salvaje* ilustran un paisaje poderoso que sin embargo acoge, integra, protege, imbuye de espiritualidad o de felicidad; *El jardín curioso* y *La ciudad de los animales* muestran una naturaleza exuberante que conquista todos los rincones del

espacio urbano, dotando de vida y colorido el mundo civilizado de los humanos. En esa línea que conjuga el poder y el altruismo del medio ambiente se inscribe también *El árbol generoso*, una parábola sobre el egoísmo humano frente a la bondad desinteresada de la natura, que en 1964 publicó Shel Silverstein bajo el título *The Giving Tree*.

La historia que recrea es aparentemente simple no solo por su argumento, sino también por su configuración artística. La doble página, con fondo blanco y poco texto descriptivo, acoge unas imágenes minimalistas sin colorear en las que aparecen escasos elementos aparte de los dos protagonistas: un árbol y un niño. La obra narra su relación a lo largo del tiempo desde el planteamiento inicial: "Había una vez un árbol... que amaba a un pequeño niño". Ese comienzo marca la pauta temática de la historia, rompiendo el tópico del amor que el hombre siente por la naturaleza: porque aquí es el árbol quien ama al niño de una manera incondicional y desinteresada, y en ese cambio de roles se sustenta la fuerza significativa del relato. A través de un proceso de personificación, al árbol se le atribuyen cualidades humanas: es un ser sensible y bondadoso, y su generosidad es tal que está dispuesto incluso a aceptar su propia mutilación. El pequeño, que va creciendo a lo largo de la obra hasta convertirse en un anciano, no parece corresponder esa relación y será capaz de anteponer sus intereses a la amistad que les une.

El comienzo del relato ilustra las visitas diarias que el niño realiza al árbol: juega a coger sus hojas, se columpia en sus ramas, come sus frutos y duerme bajo su sombra. El árbol se siente querido y es feliz, pero el tiempo pasa y las necesidades del niño van cambiando. Ahora se ha convertido en un joven a quien el árbol ofrece sus manzanas para que consiga dinero y, cuando el joven se hace hombre, el árbol le permite cortar sus ramas para construirse una casa y cortar su tronco para construirse un barco. Pero aún mutilado y reducido a una cepa, el árbol es feliz porque ha sido capaz de saciar los deseos de su amigo. Después de mucho tiempo, cuando este es ya anciano, el árbol le servirá como lugar tranquilo donde descansar.



Imágenes de *El árbol generoso* de Shel Silverstein ©1964, renovado en 1992 Evil Eye, LLC utilizadas bajo permiso. Procedentes de http://www.kalandraka.com/es/colecciones/nombre-coleccion/detalle-libro/ver/-772e3159bc/

El árbol generoso incita a una reflexión no solo en torno a la fuerza y la generosidad de la naturaleza, sino también en torno a la acción que sobre ella ejerce el hombre. Además de constatar la necesidad de cuidar nuestro hábitat, este tipo de álbumes acentúa la importancia de devolver al medio natural el poder y respeto que merece: se trata de una línea temática que, muy cercana al ecologismo, propone una autocrítica para abandonar comportamientos asociados a la convicción de la superioridad de la condición humana y de su afán por dominar

el ecosistema. Los efectos nocivos de la intervención del hombre en el ciclo funcional de la naturaleza se convierten en tema de muchas obras.

La niña de los gorriones, escrito por Sara Pennypacker, ilustrado por Yoko Tanaka y publicado originalmente como *Sparrow Girl* en 2009, relata una historia basada en un hecho real. En 1958 el presidente de China, Mao Zedong, ordenó exterminar todos los gorriones, culpándolos de comer gran parte de las cosechas de trigo: el plan resultó efectivo, y en tres días los ciudadanos lograron acabar con los pájaros. Pero los efectos de esa acción fueron devastadores para la población porque, sin gorriones que las devoraran, se desató una plaga de langostas que durante tres años devoraron las cosechas y provocaron la muerte de miles de personas.

Inspirado en ese suceso, el álbum relata la historia de una niña que, desobedeciendo el dictamen, se niega a matar los gorriones y decide, en secreto, salvar tantos como pueda: su gesto ayudará a restablecer el orden natural y demostrará que, en ocasiones, transgredir una ley puede estar justificado. Pero, más allá del hilo argumental, el libro responde a la voluntad de empoderar la naturaleza e insiste en la necesidad de admirar y respetar su equilibrio: cada especie ocupa su lugar y ejerce su función en el ciclo de la vida, y cualquier intervención humana que rompa esa armonía se convertirá en un gesto de irresponsabilidad cuyas consecuencias pueden llegar a ser irreparables.

Imágenes de Yoko Tanaka en https://www.editorialjuventud.es/la-nina-de-los-gorriones-9788426137715/
© 2009 Sara Pennypacker, texto / © 2009 Yoko Tanaka, ilustraciones / © 2010 Editorial Juventud, S. A.

Siguiendo esa línea hoy puede hablarse de un ámbito temático que gira en torno a la emergencia climática y el ecologismo, de manera que el álbum ilustrado se confirma como género capaz de acoger ideas de absoluta actualidad que inquietan al mundo. Son muchísimos los títulos que se inscriben en esa línea narrativa, y lo hacen desde diferentes miradas y lenguajes expresivos.

Lota la cachalota, obra publicada en 2019, es una historia escrita por Roser Rimbau e ilustrada por el colectivo Rosa Sardina que, por su estilística y su estética, se dirige a los lectores más pequeños. Una narración sencilla y unas imágenes de colores intensos con técnica de *collage* relatan la historia de una cachalote que observa aterrada cómo el mar se llena de plásticos y basuras lanzados por las personas que visitan las playas. Así que, acompañada de otros

animales marinos y ayudada por una niña, decide abandonar el mar y viajar hasta el mundo de los humanos para averiguar de dónde proceden esos objetos contaminantes. Su recorrido permite constatar la gran cantidad de residuos no biodegradables que se generan y de los cuales se hace un mal uso, de modo que el álbum se acaba convirtiendo en una denuncia de los malos hábitos de consumo y en una llamada de alerta a la sostenibilidad y a la necesidad de concienciarnos de nuestra responsabilidad en el cuidado del planeta.

Imagen de Rosa Sardina en http://www.takatuka.cat/llibre.php?otro_idioma=cas&id_otro_idioma=166
© 2019 Col·lectiu Rosa Sardina, ilustración / © 2019 Roser Rimbau, texto / © 2019 Takatuka SL

Desde una perspectiva y un grafismo totalmente distintos, pero compartiendo esa misma temática, Xavier Salomó ofrece en *Off* (2019) un relato sobre los efectos destructores de las centrales nucleares. Se trata de un álbum silente, en el que la ausencia de las palabras es altamente significativa: no solo ayuda a crear un contexto de lectura muy acorde con la historia –el silencio del paisaje devastado por la tragedia, la inexistencia de respuesta que dé explicación a estas catástrofes–, sino que además acentúa la fuerza simbólica de la única palabra que contiene la obra –el título–.

Una niña, ataviada con una capa y capucha de color rojo, cabalga sobre un ciervo atravesando terrenos demolidos hasta llegar a una central nuclear. Se acerca a un botón rojo que permanece encendido, y lo aprieta con sus manos hasta apagarlo. Poco a poco y después de un tiempo, renacerá la vida y la naturaleza volverá a invadir el paisaje. La protagonista abandona el bosque florecido y reemprende su viaje a lomos del ciervo hasta llegar a otro lugar donde se repite la aniquilación. A lo lejos, descubre otras centrales nucleares que constatan que aún queda mucho por hacer. La narración adquiere así una especie de estructura circular, en la que el final sugiere la necesidad de volver al inicio para repetir la historia: entrar y desactivar el botón que se halla encendido. Un álbum que expone la emergencia por adoptar una actitud responsable ante la degeneración precipitada de nuestro entorno, pero que a la vez transmite un mensaje esperanzador sobre la posibilidad de salvar nuestro planeta.

Imagen de Xavier Salomó en https://www.editorialflamboyant.com/libro/off/
© 2014 Xavier Salomó / © 2019 Editorial Flamboyant, S. L.

3. *A modo de conclusión*

Este breve viaje por obras susceptibles de ser analizadas bajo la mirada de la ecocrítica permite identificar bajo qué líneas temáticas toma forma el tratamiento de la naturaleza en el álbum ilustrado: el poder del mundo natural, su relación con el mundo creado por el hombre, la intervención que este ejerce sobre aquel, la conciencia social y la necesidad de reconocer nuestra responsabilidad en el cuidado del planeta, son las variantes más representativas a través de las cuales se conforma la representación de la naturaleza en el libro-álbum.

El ecologismo es solo uno de los múltiples recorridos temáticos que nacen a la luz de las estructuras socioculturales contemporáneas. Gran cantidad de temas que actualmente emergen en la literatura infantil y juvenil lo hacen estrechamente vinculados al desarrollo de las sociedades postindustriales: la emigración, la segregación racial, la diversidad familiar, son solo algunos ejemplos del amplio abanico que el álbum ilustrado ofrece a los estudios tematológicos comparativos. Todo un corpus que interpela al lector en dos direcciones. Por un lado, y gracias a su dimensión referencial respecto a la realidad sociocultural, abre un camino para la exploración y el desarrollo de la mirada crítica del mundo que nos envuelve; por otro lado, y gracias a las conexiones temáticas que establecen las obras, proporciona unos nuevos paradigmas para el aprendizaje de la lectura intertextual, en la cual la identificación y análisis de asociaciones permitirá leer comparativamente y descifrar claves de interpretación decisivas en el proceso de construcción de significados.

Bibliografía

Arizpe, E., «El drama humano en el libro-álbum», *Peonza 120* (2017), 25-35.

Arizpe, E. / M. Styles, *Lectura de imágenes. Los niños interpretan textos visuales*. México: Fondo de Cultura Económica 2004.

Brown, P., *El jardín curioso*. Barcelona: TakaTuka 2010.

Chica, C. / M. Marsol, *Yōkai*. Logroño: Fulgencio Pimentel 2017.

Colomer, T. / Manresa, M. / Ramada, L. / L. Reyes, *Narrativas literarias en educación infantil y primaria*. Madrid: Síntesis 2018.

Hughes, E., *Salvaje*. Barcelona: Libros del Zorro Rojo 2016.

Negrescolor, J., *La ciudad de los animales*. Barcelona: Zahorí Books 2019.

Pennypacker, S. / Y. Tanaka, *La niña de los gorriones*. Barcelona: Joventut 2010.

Prades, D., «Pasado y futuro del libro-álbum», *Peonza 120* (2017), 57-66.

Rimbau, R. / Col·lectiu Rosa Sardina, *Lota la cachalota*. Barcelona: TakaTuka 2019.

Salomó, X., *Off*. Barcelona: Flamboyant 2019.

Silva-Díaz, M. C., *Libros que enseñan a leer: álbumes metaficcionales y conocimiento literario*. Barcelona: Tesis Doctoral Universitat Autònoma de Barcelona 2005.

Silverstein, S., *El árbol generoso*. Pontevedra: Kalandraka 2015.

Stewart, S. / D. Small, *La jardinera*. Caracas: Ekaré 2012.

Valero, C., «Reflexiones en torno a ecocrítica, traducción y terminología», en: Barella, J. / Marrero, J. M. / C. Flys (eds.): *Ecocríticas. Literatura y medio ambiente*. Madrid: Iberoamericana Vervuert 2010, 121-132.

Van Der Linden, S., *Álbum[es]*. Barcelona y Caracas: Ekaré / Variopinta Ediciones / Banco del Libro 2015.